

"Somos periodistas". Cabu y la caricatura política

Ana Pedrazzini

ECyC / Instituto Patagónico en Humanidades y Ciencias Sociales (IPEHCS) - CONICET. Universidad Nacional del Comahue, Argentina

Jean Cabut -Cabu- (1938-2015) fue un dibujante de prensa e historietista con una larga trayectoria, la cual comenzó durante su adolescencia en su pueblo natal, Chalôns-sur-Marne, y finalizó abrupta y trágicamente un miércoles durante el cierre de edición de *Charlie Hebdo*. Tuve la gran fortuna de conocerlo, verlo trabajar y entrevistarlo en los locales de dos históricos semanarios satíricos parisinos: *Le Canard enchaîné* -fundado en 1915- y *Charlie Hebdo* -creado en 1970. Lo recuerdo como un hombre alegre, tranquilo, modesto y generoso. Era evidente que disfrutaba de su profesión, tanto cuando hablaba como cuando creaba sus caricaturas políticas, con maestría y agudeza.

Desde temprana edad, Cabu manifestó un gusto particular por el dibujo. A los 10 años ganó el primer premio en un concurso y supo que quería ser dibujante. A los 15 enviaba tres dibujos por semana a un periódico de la región. Una vez que finalizó el bachillerato, se mudó a París y realizó estudios en la *École supérieure des arts et industries graphiques*. A fines de los '50, fue trasladado a Algeria para cumplir con el servicio militar, mientras transcurría la guerra de independencia. Allí dibujó en el frente para

un periódico militar dirigido a los soldados franceses. Ya de regreso en París, se incorporó desde el primer número (1960) en el periódico *Hara-Kiri, journal bête et méchant* y colaboró con dibujantes de gran talla: Reiser, Gébé, Topor y Wolinski. Era "un equipo formidable", declara Cabu, "aprendí mucho con ellos"¹. Cuando el semanario fue prohibido en 1970, el equipo lanzó el periódico *Charlie Hebdo*. Desde que Cabu se incorporó en el semanario satírico *Le Canard enchaîné* en los '80 -donde se convirtió en uno de los dibujantes predilectos- trabajó simultáneamente y hasta sus últimos días, en ambos periódicos satíricos. La comparación entre ambos era frecuente en su discurso, distinguiendo claramente su trabajo en uno y otro periódico².

Charlie Hebdo est un journal qui a été lancé par des dessinateurs, tandis que

¹ Esta información fue obtenida en una entrevista que realicé a Cabu en las instalaciones de *Le Canard enchaîné* el 17 de marzo de 2008.

² Distingue en esa época también (2008), los resultados del mismo, refiriéndose a los procesos judiciales que se realizaron por caricaturas políticas suyas en *Charlie Hebdo* (tres procesos impulsados por Jean Marie Le Pen), mientras que en *Le Canard enchaîné* no le hicieron ninguno. Entrevista realizada el 17 de marzo de 2008.

*Le Canard enchaîné est un vrai journal de journalistes. (...) Dans notre tête on sait pour quel journal on travaille. (...) Dans Charlie on peut faire un reportage à travers un dessin et dans le Canard on ne peut pas faire ça. Et j'aime bien les deux parce que c'est complémentaire*³.

Refiriéndose a *Le Canard*, Cabu valoraba la enorme red de informantes que tiene y las investigaciones periodísticas que realiza, y contrastaba el tono de uno y otro semanario, más agresivo en *Charlie Hebdo*.

*J'aime bien le ton en général, la page deux*⁴, par exemple. C'est un ton qui n'est pas méchant. Ce n'est pas comme à Charlie Hebdo, c'est différent. Ils font des enquêtes partout. (...) ce qui me plaît c'est le scoop. Souvent ils ont des informations qui sont reprises par les autres journaux. (...) Tandis que Charlie Hebdo est un journal...il y a plus d'humour, si vous voulez, il y a des commentaires, il n'y a pas de scoop, il n'y a pas d'information.

³ "Charlie Hebdo es un periódico que fue lanzado por periodistas mientras que *Le Canard enchaîné* es un verdadero periódico de periodistas. (...) En nuestra cabeza sabemos para qué periódico trabajamos. En *Charlie* se puede hacer un reportaje a través del dibujo y en *Le Canard* no se puede hacer eso. Y me gustan los dos, porque son complementarios". Todas las traducciones son realizadas por la autora del presente trabajo. 17/03/2008.

⁴ Sección política de breves textos llamada *La Mare aux Canards* que presenta información con primicias y declaraciones exclusivas de políticos que prefieren guardar el anonimato

*Mon journal idéal ce serait l'information du Canard et l'humour de Charlie Hebdo.*⁵

Cabu se definía como dibujante de prensa (*dessinateur de presse*) y reivindicaba su rol de periodista. "Trabajamos sobre la actualidad", afirmaba. Entendía la caricatura como parte indispensable y aseguraba que lo que más disfrutaba y ansiaba lograr es "un dibujo premonitorio".

*Pour un bon dessin, il faut déjà avoir une bonne analyse politique. Il faut partir dans une bonne direction, il ne faut pas dire n'importe quoi, et donc il faut faire plus vrai que vrai. Il faut déjà trouver le vrai. Il faut pousser la logique à fond, essayer de deviner le coup d'après. Essayer de multiplier une réaction pour démontrer quelquefois l'absurdité ou la mégalomanie, les travers de l'homme politique, qui est souvent un démagogue. Souvent on démontre ça dans les dessins. On essaye de dépister les mensonges, de montrer les promesses qui sont démesurées.*⁶

⁵ "Me gusta el tono en general, la página dos, por ejemplo. Es un tono que no es malo. No es como en *Charlie Hebdo*, es diferente. (...) lo que me gusta es el scoop. A menudo tienen informaciones que son retomadas por otros periódicos. (...) Mientras que *Charlie Hebdo* es un periódico... hay más humor, si se quiere, hay comentarios, no hay scoop, no hay información. Mi periódico ideal sería con la información del *Canard* y el humor de *Charlie Hebdo*". 17/03/2008.

⁶ "Para [hacer] un buen dibujo, hay que tener un buen análisis político. Hay que partir en una buena dirección, no se puede decir cualquier cosa, entonces hay que parecer más auténtico que la verdad misma. Por lo pronto hay que encontrar la verdad. Hay que empujar la lógica a fondo,

La caricatura política de Cabu se caracteriza por una estrecha articulación verbal-visual en la que dibujo y palabra se complementan para producir sentido y crear un efecto satírico-humorístico (Pedrazzini y Scheuer, 2010). En lo referente al dibujo como modo semiótico, Cabu tenía mucho oficio en el arte de caricaturizar a sus personajes, exagerando rasgos físicos y cualidades personales. Entendía la caricatura como la búsqueda "del gesto de alguien para poner de relieve, mostrar las peculiaridades, los ridículos que todo el mundo tiene".⁷

La situación ficticia (Pedrazzini y Scheuer, 2010, 2019) inherente a toda caricatura política era en ocasiones construida sobre la base de escenarios metafóricos (Mussolf, 2006) como una misa, un ring de boxeo o el espacio sideral. Resulta particularmente interesante el doble juego metafórico instaurado a partir de signos visuales y de signos verbales, estos últimos muchas veces en articulación con referencias culturales provenientes del cine, la música o la literatura. Así, la incongruencia visual se materializa con la representación del dirigente político en vestimenta y en situaciones que no se corresponden con la realidad mientras que la palabra -ya sea a través de un título o de un globo- contribuye con ese juego metafórico intentar adivinar lo que viene después. Intentar multiplicar una acción para demostrar muchas veces el absurdo o la megalomanía, los defectos de un político, que a menudo es un demagogo. A menudo mostramos eso en los dibujos. Intentamos detectar las mentiras, mostrar las promesas que son desmesuradas". 17/03/2008.
7 Entrevista realizada el 17/03/2008.

incorporando una nueva capa de sentidos, que vienen asociadas con lo que esa referencia cultural conocida por el lector moviliza.

Las caricaturas de Cabu suelen presentar un escenario relativamente elaborado y detallado para los estándares del dibujo de prensa -en el que prima la economía de elementos. En este sentido, interpretamos este cuidado y esta preocupación por lo gráfico cuando dice:

*Je me soucis quand même de donner au lecteur un peu de décor, une composition. Je ne dis pas que je réussis toujours. J'essaye de faire une mise en scène un peu originale ,j'essaye d'échapper aux dessins où c'est simplement des personnages qui se parlent, donc deux têtes et une bulle au-dessus.*⁸

Es en esta dirección que entendemos la tensión que aparece en su discurso -tanto oral como visual- entre el detalle y la legibilidad, tan necesaria en el dibujo de prensa. La legibilidad viene dada por la semejanza de los personajes representados, que deben ser fácilmente reconocidos por los lectores, y por una composición clara. "Los trazos no deben cruzarse. Hay que despegar bien los planos, hay que cuidar la perspectiva, todo eso cuenta". Atribuye esta preocupación por la

⁸ "Me preocupo por dar al lector un poco de escenario, una composición. No digo que siempre lo logro. Trato de hacer una puesta en escena un poco original, trato de escapar de los dibujos en los que solo hay personajes que se hablan, es decir, dos cabezas y un globo por arriba". Entrevista realizada por la autora en las instalaciones de *Charlie Hebdo* el 15 de octubre de 2012.

legibilidad a la influencia de autores como el historietista belga Hergé y el caricaturista francés Dubout, ambos tienen -asegura- una "legibilidad perfecta".

Puestas en escena originales, semejanza, legibilidad, elegancia, movimiento y una buena idea. Esos son los ingredientes que señala Cabu para un buen dibujo de prensa. Y si es premonitorio, tantísimo mejor.



Cabu trabajando en las instalaciones de Charlie Hebdo, en París, el 15 de octubre de 2012, rodeado de diversos elementos de trabajo: apuntes con ideas propias, diarios, hojas, tinta china, fibras, lápiz negro, goma, tijera, etc.



Cabu, modificando con tijera (antes microfibra y luego plasticola) un globo de habla. Charlie Hebdo, París, 15/10/2012.



"La contraception chez les talibans du Pakistan", Cabu, Charlie Hebdo, París, 15/10/2012.

Referencias

Mussolf, Andreas (2006) "Metaphor Scenarios in Public Discourse" en *Metaphor and Symbol* 21(1): 23-38. DOI: [10.1207/s15327868ms2101_2](https://doi.org/10.1207/s15327868ms2101_2)

Pedrazzini, Ana y Scheuer, Nora (2010) "La interacción lingüística e ícono-plástica en la producción de caricaturas políticas: un estudio funcional y retórico" en *IRICE Nueva época* 21, 95-111.

_____ (2019) "Modal functioning of rhetorical resources in selected multimodal cartoons" en *Semiotica: Journal of the International Association for Semiotic Stud*